

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. В.П. Астафьева
(КГПУ им. В.П. Астафьева)
Филологический факультет

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА:

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА

Направление подготовки
44.04.01 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Название программы
**РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА
В ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ СРЕДЕ**

Квалификация
МАГИСТР

Красноярск 2018

Рабочая программа практики составлена проф. Осетровой Еленой Валерьевной.

РПП обсуждена на заседании кафедры-разработчика – кафедры современного русского языка и методики

Протокол № 7 от "19 апреля 2017 г.

Заведующий кафедрой
канд. филол. наук, доцент Бебриш Н.Н.



Одобрено научно-методическим советом специальности (направления подготовки) филологического факультета, 44.04.01. Педагогическое образование

Протокол № 8 "17" мая 2017 г.

Председатель Ревенко И.В.
канд. филол. наук, доцент



РПП актуализирована на заседании кафедры-разработчика – кафедры современного русского языка и методики

протокол № 9 от 3 мая 2018 г.

Заведующий кафедрой
канд. филол. наук, доцент Бебриш Н.Н.



Одобрено научно-методическим советом специальности (направления подготовки) филологического факультета, 44.04.01. Педагогическое образование

Протокол № 9 от "20" июня 2018 г.

Председатель Бариловская А.А.
канд. филол. наук, доцент



РПП актуализирована на заседании кафедры-разработчика – кафедры современного русского языка и методики

протокол № 6 от 13 февраля 2019 г.

Заведующий кафедрой
канд. филол. наук, доцент Бебриш Н.Н.



Одобрено научно-методическим советом специальности (направления подготовки)
филологического факультета, 44.04.01. Педагогическое образование

Протокол № 7 от "06" марта 2019 г.

Председатель Бариловская А.А.
канд. филол. наук, доцент



I ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1. Место практики в структуре образовательной программы

Рабочая программа практики (РПП) поясняет порядок подготовки, проведения и основные аспекты содержания производственной практики «Научно-исследовательская работа» магистранта, обучающегося по основной образовательной программе (ООП) «Русский язык и литература в поликультурной среде» (направление «44.04.01 Педагогическое образование (уровень магистратуры)» в Красноярском государственном педагогическом университете им. В.П. Астафьева. Рабочая программа практики разработана на основе

- Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 – Педагогическое образование (уровень магистратуры) (Приказ Министерства образования и науки РФ от 21 ноября 2014 г. № 1505),
- Профессионального стандарта «Педагог (Педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» (Министерство труда и социальной защиты РФ; приказ от 18 октября 2013 г. № 544н)
- Стандарта рабочей программы практики по программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в КГПУ им. В.П. Астафьева (Приказ КГПУ им. В.П. Астафьева от 29 января 2016 № 29 (п)).

Научно-исследовательская работа согласно учебному плану, утвержденному в Красноярском государственном педагогическом университете им. В.П. Астафьева, входит в раздел «Производственная практика» (индекс Б2.В.01; Блок 2. «Практики, в том числе НИР») и проводится на 1 и 2 курсе, в 1-м, 2-м, 3-м и 4-м семестрах. Способ проведения практики – стационарная.

2. Общая трудоемкость практики

- 33 зачетные единицы,
- 1188 часов,
- 22 недели

3. Цель практики

Подготовка и проведение научного исследования, определенного целью выпускной квалификационной работы, подготовка самой выпускной квалификационной работы (создание текста магистерской диссертации), а через это – формирование способности к осуществлению самостоятельной профессиональной деятельности в научно-исследовательской области.

4. Содержание практики и перечень планируемых результатов

Содержание научно-исследовательской работы (далее – НИР) обучающегося определяется в соответствии с профилем программы подготовки магистром – «Русский язык и литература в поликультурной среде» – и темой самой квалификационной работы. Более конкретно содержание данного типа практики определено целями и задачами, методами, материалом и теоретической концепцией проводимого научного исследования.

Этапы практики:

1. Входной / подготовительный этап (организация научно-исследовательской работы)

2. Методологический этап (создание теоретико-методологической базы научно-исследовательской работы)
3. Исследовательский этап (проведение научного исследования в соответствии с темой, целью и определенной теоретико-методологической базой)
4. Итоговый этап (подготовка текста магистерской диссертации)

Таблица

«Планируемые результаты прохождения практики»

Задачи практики	Планируемые результаты практики (дескрипторы)	Код результата (компетенция)
<p><i>в области научно-исследовательской деятельности:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • анализ, систематизация и обобщение результатов научных исследований в сфере науки и образования путем применения комплекса исследовательских методов при решении конкретных научно-исследовательских задач в области русского языка как иностранного / как неродного (РКИ/ РКН) и филологических дисциплин на данной базе; • проведение и анализ результатов научного исследования в сфере науки и области образования с использованием современных научных методов и технологий; <p><i>в области проектной деятельности:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • проектирование дальнейшего образовательного маршрута и профессиональной карьеры, в том числе в области РКИ / РКН; <p><i>в области педагогической деятельности:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • осуществление профессионального самообразования и личностного роста 	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • современное состояние филологии на предметной базе русского языка и литературы в поликультурной среде <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • самостоятельно пополнять, критически анализировать и применять теоретические и практические знания в сфере филологии и других гуманитарных наук для собственных научных исследований; • самостоятельно приобретать и использовать в научно-исследовательской деятельности новые знания и умения; • порождать новые идеи, оценивать накопленный опыт и анализировать свои возможности 	<p>Готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (<i>ОПК-1</i>)</p> <p>Способность формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения для реализации задач инновационной образовательной политики (<i>ПК-2</i>)</p> <p>Способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (<i>ПК-5</i>)</p> <p>Готовность использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач (<i>ПК-6</i>)</p>

	<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> • навыками самостоятельного проведения научных исследований в области текста и его функционирования; • методами изучения устной и письменной коммуникации с изложением аргументированных выводов; • навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований, проведенных другими специалистами, с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта; • навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности, подготовки и редактирования научных публикаций; • навыками участия в работе научного коллектива, проводящего исследование по филологической проблематике 	<p>Готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (<i>ОПК-1</i>)</p> <p>Способность формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения для реализации задач инновационной образовательной политики (<i>ПК-2</i>)</p> <p>Способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (<i>ПК-5</i>)</p> <p>Готовность использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач (<i>ПК-6</i>)</p>
--	--	--

5. Контроль результатов

Отчетность по практике включает

- формы текущего контроля успеваемости – индивидуальный план научно-исследовательской работы магистранта, заполненный по семестрам с отметками о выполнении видов работ; индивидуальный план НИР дополняется следующими формами: консультативный диалог на установочной консультации; научная консультация в рамках индивидуальной работы с научным руководителем; план научного исследования (план магистерской диссертации); образцы из базы данных / картотеки собранного материала; библиография по теме исследования; конспект научного текста по теме научного исследования; статья / доклад; фрагменты текста магистерской диссертации;
- форму итогового контроля – зачет.

II МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ПРАКТИКИ

Научно-исследовательская работа как один из типов производственной практики проводится на 1 и 2 курсе, в 1-м, 2-м, 3-м и 4-м семестрах и направлена на овладение магистрантами набором профессиональных и общепрофессиональных компетенций в соответствии с требованиями к данному уровню образования (магистратура). Магистранты проходят данную практику на кафедре современного русского языка и методики преподавания и/или кафедре мировой литературы и методики ее преподавания (филологический факультет КГПУ им. В.П. Астафьева).

Научно-исследовательская работа проводится в соответствии с индивидуальной программой, составленной магистрантом совместно с научным руководителем, а также в соответствии с основной профессиональной образовательной программой в целом, которые обеспечивают базу, создают условия для приобретения обучающимся собственного научно-исследовательского опыта, для выработки им соответствующего мышления и мировоззрения.

В процессе практики осуществляется подготовка и проведение научного исследования, определенного целью выпускной квалификационной работы (далее – ВКР), а также подготовка самой выпускной квалификационной работы (создание текста магистерской диссертации).

Руководство научно-исследовательской работой в рамках практики осуществляется руководителем практики по согласованию с руководителем магистерской программы и научными руководителями магистрантов. Общий контроль прохождения практики магистрантами осуществляется руководителем практики.

На установочной консультации студенты знакомятся с целями и задачами практики, научной деятельностью кафедр, где проходит практика. Там же студенты получают шаблон индивидуального плана научно-исследовательской работы магистранта, который они должны заполнить с участием научного руководителя.

Практика начинается с определения содержания научного исследования, выполняемого в рамках магистерской программы, а также с посеместровой разработки плана научно-исследовательской работы и плана-графика работы над магистерской диссертацией, которые магистрант заполняет под руководством своего научного руководителя.

Сбор материала, его обработка и систематизация обусловлены темой конкретного научного исследования, его целью и методологической базой научного направления филологии, в рамках которой оно проводится (например, межкультурная коммуникация, коммуникативная лингвистика, психолингвистика, социолингвистика, когнитивная лингвистика, литературоведение и др.).

Работа с научными источниками включает изучение и аналитический обзор литературы по теме исследования; углубление сведений о научных методиках, технологиях, способах обработки получаемых данных и их интерпретацией в избранной области научных исследований. В результате работы с источниками и сбора фактического материала осуществляется написание и публикация статей, тезисов, выступление с докладами на научных конференциях, создание реферативного обзора научных источников по теме магистерской диссертации.

Основные усилия в период проведения практики магистрант сосредоточивает на создании теоретической основы научной работы, проведении самого исследования, а также на создании текста выпускной квалификационной работы (ВКР), которая является главным результатом научно-исследовательской работы обучающегося в процессе освоения программы магистратуры.

Магистерская диссертация и сопровождающие ее документы (реферат диссертации; отзыв научного руководителя; рецензия на магистерскую диссертацию; справка об

оригинальности текста диссертации) размещаются в электронной библиотечной системе КГПУ им. В.П. Астафьева в соответствии с установленным порядком.

Дополнительным результатом научной работы магистранта являются публикации и доклады на конференциях, которые обеспечивают апробацию результатов проведенного исследования.

Эти и другие результаты научной деятельности в течение всего периода обучения магистрант фиксирует в индивидуальном плане научно-исследовательской работы (далее – НИР), включающем:

- титульный лист
- план научно-исследовательской работы, заполняемый по семестрам с указанием видов работ, форм отчета, сроков и отметки о выполнении, заверенной научным руководителем
- план-график работы над магистерской диссертацией, заполняемый по семестрам с указанием темы, этапов и сроков выполнения, форм отчетности и отметки о выполнении, заверенной научным руководителем.

Содержание индивидуального плана научно-исследовательской работы должно соответствовать теме диссертационного исследования, цели и выбранному научному направлению.

В качестве приложения к индивидуальному плану НИР рассматриваются план научного исследования (план магистерской диссертации); образцы из базы данных / картотеки собранного материала; библиография по теме исследования; конспект научного текста по теме научного исследования; статья / доклад; фрагменты магистерской диссертации.

Общее качество результатов научно-исследовательской работы магистранта в границах практики оценивается руководителем практики на основе консультаций с научным руководителем магистранта и данных им оценок. Заполненный индивидуальный план НИР является отчетом по производственной практике «Научно-исследовательская работа».

Оценка по практике (зачет) заносится в экзаменационную ведомость и зачетную книжку, приравнивается к оценкам (зачетам) по теоретическому обучению и учитывается при подведении итогов общей успеваемости магистранта.

Магистранты, не выполнившие программу практики в течение семестра по уважительной причине, проходят практику в индивидуальном порядке.

Магистранты, не выполнившие без уважительной причины требования программы практики или получившие неудовлетворительную оценку, отчисляются из университета как имеющие академическую задолженность.

Научно-исследовательская работа магистрантов проходит в рамках следующих содержательных форм работы:

1. Установочная консультация.
2. Знакомство с научной работой кафедры современного русского языка и методики и/или кафедры мировой литературы и методики ее преподавания.
3. Индивидуальная консультативная работа с научным руководителем, в том числе постановка цели, задач, объекта, предмета магистерского исследования и его материала.
4. Обоснование актуальности, теоретической и практической значимости избранной темы научного исследования
5. Определение методов исследования, соответствующих задачам и обеспечивающих получение и обработку собранного материала.
6. Разработка плана работы – научного исследования.
7. Характеристика теоретической и информационной основы магистерской выпускной работы: анализ состояния и степени изученности проблемы по отечественным и зарубежным публикациям, электронным сборникам и др.

8. Подготовка конспектов, а через это расширение тематики научных работ по теме исследования.
 9. Составление библиографии по теме исследования.
 10. Систематизация и формирование базы данных на основе собранного материала, в частности, картотеки примеров.
 11. Проведение самостоятельного исследования в соответствии с разработанной программой.
 12. Подготовка статей, тезисов в сборники научных, в том числе студенческих конференций и / или докладов на научные студенческие конференции.
 13. Оформление текста диссертационного исследования.
 14. Заполнение индивидуального плана научно-исследовательской работы магистранта, фиксирующего результаты проведенного исследования и оцениваемые формы работы – итоговый анализ проделанной работы.
- Другие формы работ, определенные руководителем практики.
-

III
КОМПОНЕНТЫ МОНИТОРИНГА
УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ

3.1. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА РЕЙТИНГА ПРАКТИКИ

Вид, тип, способ проведения, наименование практики	Направление подготовки и уровень образования (магистратура) Название программы/профиля	Количество зачетных единиц
Производственная практика: научно-исследовательская работа, стационарная	44.04.01 Педагогическое образование Квалификация: магистр Программа «Русский язык и литература в поликультурной среде»	33 зач. единицы

ВХОДНОЙ РАЗДЕЛ – ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ

Содержание	Форма работы	Количество баллов 5%	
		min	max
Текущая работа, организация практики	Установочная консультация. Знакомство с научной работой кафедры современного русского языка и методики и/или кафедры мировой литературы и методики ее преподавания	1	1
	Индивидуальная консультативная работа с научным руководителем: постановка цели, задач, определение объекта, предмета исследования, актуальности, теоретической и практической значимости, методов исследования и его материала.	2	3
	Разработка плана работы	1	2
Итого		4	6

БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ №1 – МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЙ

Содержание	Форма работы	Количество баллов	
		min	max
Текущая работа	Характеристика теоретической и информационной основы магистерской выпускной работы: анализ состояния и степени изученности проблемы по отечественным и зарубежным публикациям, электронным сборникам и др. Подготовка конспектов.	3	7
	Составление библиографии по теме исследования.	2	5
Итого		5	12

БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ № 2 – ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ

Текущая работа	Систематизация и формирование базы данных на основе собранного материала, в частности, картотеки примеров.	3	5
	Проведение самостоятельного исследования в соответствии с разработанной программой.	19	30
	Подготовка статей, тезисов в сборники научных, в том числе студенческих конференций и / или докладов на научные студенческие конференции.	9	15
Итого		31	50

ИТОГОВЫЙ РАЗДЕЛ			
	Форма работы	Количество баллов	
		min	max
Отчетный этап работы	Оформление текста диссертационного исследования.	19	30
	Заполнение индивидуального плана научно-исследовательской работы магистранта – оформление отчета о прохождении практики, зачет	1	2
Итого		20	32

Общее количество баллов по практике (по итогам изучения всех разделов)	min	max
Итого	60	100

Соответствие рейтинговых баллов и академической оценки

Общее количество набранных баллов	Академическая оценка
До 60 баллов	Не зачтено
От 60 до 100 баллов	Зачтено

3.2. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ (КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ)

См. далее.

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«Красноярский государственный педагогический университет
им. В.П. Астафьева»**

Филологический факультет

Кафедра-разработчик: кафедра современного русского языка и методики

УТВЕРЖДЕНО

на заседании кафедры современного
русского языка и методики

Протокол № 7

от «19» апреля 2017 г.

Зав. кафедрой Бебриш Н.Н.



УТВЕРЖДЕНО

на заседании кафедры современного
русского языка и методики

Протокол № 9

от «03» мая 2018 г.

Зав. кафедрой Бебриш Н.Н.



УТВЕРЖДЕНО

на заседании кафедры современного
русского языка и методики

Протокол № 6

от «13» февраля 2019 г.

Зав. кафедрой Бебриш Н.Н.



ОДОБРЕНО

На заседании научно-методического
совета филологического факультета
(направление подготовки

– 44.04.01 «Педагогическое образование»)

Протокол № 8

от «17» мая 2017 г.

Председатель НМС Ревенко И.В.



ОДОБРЕНО

на заседании научно-методического
совета направления подготовки

– 44.04.01 «Педагогическое образование»

Протокол № 9

от «20» июня 2018 г.

Председатель НМС Барилловская А.А.



ОДОБРЕНО

на заседании научно-методического
совета направления подготовки

– 44.04.01 «Педагогическое образование»

Протокол № 7

от «06» марта 2019 г.

Председатель НМС Барилловская А.А.



ФОНД

ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной
аттестации обучающихся по производственной практике:

Научно-исследовательская работа

44.04.01 Педагогическое образование

«Русский язык и литература в поликультурной среде»

Квалификация – магистр

1. Назначение фонда оценочных средств

1.1. Целью создания ФОС производственной практики «Научно-исследовательская работа» является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы и рабочей программы практики.

1.2. ФОС разработан на основании нормативных документов:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01. Педагогическое образование (уровень магистратуры)
- основной профессиональной образовательной программы высшего образования «Русский язык и литература в поликультурной среде» по направлению подготовки 44.04.01. Педагогическое образование, уровень магистратуры
- Положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре – в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева».

2. Перечень компетенций, подлежащих формированию в рамках практики

2.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе прохождения практики:

ОПК-1 –

Готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности

ПК-2 –

Способность формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения для реализации задач инновационной образовательной политики

ПК-5 –

Способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование

ПК-6 –

Готовность использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач.

2.2. Оценочные средства

Компетенция	Дисциплины, практики, участвующие в формировании компетенции	Тип контроля	Оценочное средство/ КИМы	
			Но-мер	Форма
ОПК-1 – Готовность осуществлять профессиональную коммуникацию	Деловой иностранный язык. Современные проблемы лингвистического образования. Филологические аспекты теории коммуникации.	Текущий контроль успеваемости	6.1	Консультативный диалог
			6.2	Индивидуальная научная консультация
			6.3	План

<p>в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>Межкультурная коммуникация. Литература в контексте поликультурной среды. Основы лингвистики научного текста. Технологии обучения литературе в поликультурной среде. Технологии обучения русскому языку в полиэтнической среде. Методика преподавания русского языка как неродного. Научно-исследовательская практика. Преддипломная практика. Научно-исследовательский семинар.</p>		6.7	<p>работы – научного исследования Доклад/ статья/ тезисы</p>
	<p>Научно-исследовательская работа</p>	<p>Промежуточная аттестация</p>	5.1	<p>Отчет (инд. план НИР)</p>
<p>ПК-2 – Способность формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения для реализации задач инновационной образовательной политики</p>	<p>Современные проблемы науки и образования. Научно-исследовательский семинар Правовые основы управления образовательной организацией Методика преподавания русского языка как неродного Обучение русскому языку как неродному: основы семантики Современные проблемы лингвистического образования История лингвистических учений Филологические аспекты теории коммуникации. Межкультурная коммуникация Русская и зарубежная литература: теория и история Литература в контексте поликультурной среды Технологии обучения русскому языку в полиэтнической среде Инновационные процессы в образовании Национальные литературы в условиях межкультурной коммуникации Основы лингвистики научного текста Технологии обучения литературе в поликультурной среде Функциональная грамматика русского языка Методика преподавания элективных курсов по литературе Обучение русскому языку как неродному: основы социолингвистики Научно-педагогическая практика Социальные основы профилактики экстремизма и зависимых форм</p>	<p>Текущий контроль успеваемости</p>	6.3 6.7 6.8	<p>План работы – научного исследования; Доклад/статья/ тезисы Фрагмент текста магистерской диссертации</p>

	поведения в молодежной среде Правовые основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде			
	Научно-исследовательская работа	Промежуточная аттестация	5.1	Отчет (инд. план НИР)
ПК-5 – Способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование	Научно-исследовательский семинар Индивидуальное сопровождение развития двуязычного школьника Обучение русскому языку как неродному: основы психолингвистики Научно-педагогическая практика Преддипломная практика	Текущий контроль успеваемости	6.3	План работы – научного исследования
			6.4	Картотека примеров
			6.5	Библиография
			6.6	Конспект научного текста
			6.7	Доклад/статья/тезисы
			6.8	Фрагмент текста магистерской диссертации
	Научно-исследовательская работа	Промежуточная аттестация	5.1	Отчет (инд. план НИР)
ПК-6 – Готовность использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач	Научно-исследовательский семинар. Обучение русскому языку как неродному: основы семантики. Проективные методики в преподавании литературы. Практика анализа художественного произведения. Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности. Научно-исследовательская практика.	Текущий контроль успеваемости	6.3	План работы – научного исследования;
			6.6	Доклад/статья/тезисы
			6.8	Фрагмент текста магистерской диссертации
	Научно-исследовательская работа	Промежуточная аттестация	5.1	Отчет (инд. план НИР)

3. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

3.1. Фонд оценочных средств включает

- отчет по научно-исследовательской работе в форме заполненного индивидуального плана научно-исследовательской работы магистранта, в результате оценивания которого обучающемуся выставляется зачет.

3.2. Оценочные средства

3.2.1. Оценочное средство

- индивидуальный план научно-исследовательской работы магистранта (см. разд. 5.1. ФОС (индивидуальный план научно-исследовательской работы магистранта (образец))

Критерии оценивания по оценочному средству – отчет по научно-исследовательской работе (индивидуальный план научно-исследовательской работы магистранта)

Критерии оценивания	Максимальное количество баллов (вклад в рейтинг)
Качество и содержание исполнения форм работ, предусмотренных в рамках практики	1
Полнота и грамотность заполнения отчета по практике	1
Максимальный балл	2

Формируемые компетенции	Продвинутый уровень сформированности компетенций (87 - 100 баллов) зачтено	Базовый уровень сформированности компетенций (73 - 86 баллов) зачтено	Пороговый уровень сформированности компетенций (60 - 72 баллов)* зачтено
ОПК-1 – Готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	Обучающийся на продвинутом уровне готов осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	Обучающийся готов на базовом уровне осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	Обучающийся готов на пороговом уровне осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности
ПК-2 – Способность формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения для реализации задач инновационной образовательной политики	Обучающийся на продвинутом уровне способен формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения для реализации задач инновационной образовательной политики	Обучающийся на базовом уровне способен формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения для реализации задач инновационной образовательной политики	Обучающийся на пороговом уровне способен формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения для реализации задач инновационной образовательной политики

<p>ПК-5 – Способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование</p>	<p>Обучающийся на продвинутом уровне способен анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование</p>	<p>Обучающийся на базовом уровне способен анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование</p>	<p>Обучающийся на пороговом уровне способен анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование</p>
<p>ПК-6 – Готовность использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач</p>	<p>Обучающийся готов на продвинутом уровне использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач</p>	<p>Обучающийся готов на базовом уровне использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач</p>	<p>Обучающийся готов на пороговом уровне использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач</p>

*Менее 60 баллов – компетенция не сформирована

4. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости

4.1. Фонды оценочных средств включают

1. Консультативный диалог на установочной консультации.
2. Индивидуальная научная консультация в рамках работы с научным руководителем
3. План работы – этапа научного исследования (на период практики)
4. Карточка примеров (материала) по теме исследования; база данных по собранному материалу.
5. Библиография по теме исследования.
6. Конспекты по теме научного исследования.
7. Статьи / тезисы в сборники научных, в том числе студенческих конференций и / или доклады на научные студенческие конференции.
8. Фрагменты текста магистерской диссертации.

4.2. Критерии оценивания

- соотнесены с технологической картой рейтинга в рабочей программе практики.

Критерии оценивания по оценочному средству – **консультативный диалог** на установочной консультации (1)

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Присутствие на установочной консультации	0,5
Содержательность вопросов и соответствие их характеру практики	0,5
Максимальный балл	1

Критерии оценивания по оценочному средству – **индивидуальная научная консультация** в рамках работы с научным руководителем (2)

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Присутствие на научной консультации	1
Содержательность вопросов и соответствие их характеру практики	1
Инициативность и самостоятельность в научно-исследовательской работе	1
Максимальный балл	3

Критерии оценивания по оценочному средству – **план** работы научного исследования (магистерской диссертации) (3)

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Использование знаний в предметной области научного исследования	0,25
Соблюдение правил оформления плана работы – этапа научного исследования (на период практики)	0,25
Самостоятельность при создании плана работы – этапа научного исследования (на период практики)	0,25
Степень подробности, проработанности плана работы – этапа научного исследования (на период практики)	0,25
Максимальный балл	2

Критерии оценивания по оценочному средству – **картотека примеров (материала)** по теме исследования; **база данных** по собранному материалу (4).

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Полнота картотеки примеров (базы данных) по предметной области научного исследования	2
Самостоятельность при создании картотеки примеров (базы данных)	1
Соблюдение правил оформления картотеки (базы данных)	2
Максимальный балл	5

Критерии оценивания по оценочному средству – **библиография** по теме научного исследования (5)

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Полнота библиографического списка по предметной области научного исследования	2
Самостоятельность при создании библиографии	1
Соблюдение правил оформления библиографии	1
Соответствие оформления библиографии типу научного источника	1
Максимальный балл	5

Критерии оценивания по оценочному средству – **конспект** научного текста – статьи, научного доклада, раздела монографии (6)

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Соблюдение научного стиля при оформлении конспекта	1
Соблюдение правил оформления конспекта научного текста	1
Самостоятельность при создании конспекта научного текста	2
Содержательное соответствие конспекта научному тексту-первооснове	3
Максимальный балл	7

Критерии оценивания по оценочному средству – **доклад и / или статья** в сборнике научной конференции, журнале; **выступление** на научной конференции (7)

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Использование знаний в предметной области научного исследования	5
Соблюдение научного стиля при оформлении научного текста доклада и / или статьи; при выступлении на научной конференции	1
Соблюдение правил оформления текста доклада и / или статьи	1
Самостоятельность при создании текста доклада и / или статьи	4
Содержательное соответствие текста доклада и / или статьи предметной области научного исследования	2
Использование специальных научных методов исследования	2
Максимальный балл	15

Критерии оценивания по оценочному средству – **фрагмент** (раздел) магистерской диссертации (8)

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Использование знаний в предметной области научного исследования	2
Соблюдение научного стиля при оформлении научного текста	2
Соблюдение правил оформления научного текста	2
Самостоятельность при создании текста	3
Содержательное соответствие текста предметной области научного исследования	5
Использование специальных научных методов исследования	3
Максимальный балл	17

5. Оценочные средства для промежуточной аттестации

5.1. Индивидуальный план научно-исследовательской работы магистранта (образец)

(Титульный лист плана – оформляется на отдельном листе)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Красноярский государственный педагогический университет
им. В.П. Астафьева»

Филологический факультет

«Утверждаю»

(декан факультета)

ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПЛАН НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ МАГИСТРАНТА

(фамилия, имя, отчество)

Код и направление подготовки
44.04.01 – Педагогическое образование

Магистерская программа
Русский язык и литература в поликультурной среде

Форма обучения
очная

Выпускающая кафедра
Кафедра современного русского языка и методики

Руководитель магистерской программы

Научный руководитель

Тема магистерской диссертации

ПЛАН НИРС I СЕМЕСТРА

№	Вид работы	Форма отчета	Отметка о выполнении и дата	Подпись науч. руководителя
1	Ознакомление с тематикой научно-исследовательских направлений, обеспечивающих предметную область «русский язык и литература в поликультурной среде»			
2	Выбор и формулировка темы исследования	Формулировка темы		
3	Постановка цели, задач магистерского исследования. Определение его объекта, предмета и материала. Обоснование актуальности, теоретической и практической значимости избранной темы научного исследования Определение методов исследования	Формулировки цели, задач, объекта, предмета, актуальности, теоретической и практической значимости научного исследования. Определение методов исследования		
3	Формирование теоретической и методологической базы исследования (начальный этап)	Список библиографии по теме научного исследования		
4	Составление плана научного исследования	План научного исследования		

Ф.И.О., подпись руководителя магистерской программы _____

Ф.И.О., подпись научного руководителя магистра _____

Ф.И.О., подпись заведующего выпускающей кафедры _____

Ф.И.О., подпись магистранта _____

ПЛАН НИРС II СЕМЕСТРА

№	Вид работы	Форма отчета	Отметка о выполнении и дата	Подпись науч. руководителя
1	Формирование теоретической и методологической базы исследования (продолжение)	Конспект научного текста – статьи, научного доклада, раздела монографии		
2	Сбор материала по теме исследования: картотека примеров; база данных по собранному материалу	Образцы из картотеки примеров		
3	Формирование первой (теоретической) части диссертации	Фрагмент текста теоретической части		

Ф.И.О., подпись руководителя магистерской программы _____

Ф.И.О., подпись научного руководителя магистра _____

Ф.И.О., подпись заведующего выпускающей кафедры _____

Ф.И.О., подпись магистранта _____

ПЛАН НИРС III СЕМЕСТРА

№	Вид работы	Форма отчета	Отметка о выполнении и дата	Подпись науч. руководителя
1	Сбор материала по теме исследования: картотека примеров; база данных по собранному материалу (продолжение)	Образцы из картотеки примеров		
2	Проведение исследования	Фрагмент текста исследовательской главы		
3	Формирование второй (исследовательской) и третьей (методической) частей диссертации	Фрагмент текста исследовательского и методического разделов		
4	Апробация полученных результатов исследования	Статья и выступление на конференции		

Ф.И.О., подпись руководителя магистерской программы _____

Ф.И.О., подпись научного руководителя магистра _____

Ф.И.О., подпись заведующего выпускающей кафедры _____

Ф.И.О., подпись магистранта _____

ПЛАН НИРС IV СЕМЕСТРА

№	Вид работы	Форма отчета	Отметка о выполнении и дата	Подпись науч. руководителя
1	Апробация полученных результатов исследования	Статья и выступление на конференции		
2	Редактирование текста магистерской диссертации	Фрагмент текста диссертации		
3	Формирование итогового текста магистерской диссертации	Диссертация (в период подготовки к защите выпускной квалификационной работы)		
4	Редактирование текста магистерской диссертации	– // –		

Ф.И.О., подпись руководителя магистерской программы _____

Ф.И.О., подпись научного руководителя магистра _____

Ф.И.О., подпись заведующего выпускающей кафедры _____

Ф.И.О., подпись магистранта _____

ПЛАН-ГРАФИК РАБОТЫ НАД МАГИСТЕРСКОЙ ДИССЕРТАЦИЕЙ

Дата защиты _____

Тема _____

No	Этапы и виды работы	Сроки	Форма выполнения отчетности	Отметка о выполнении и подпись научного руководителя
1	Утверждение темы, структуры и научного руководителя магистерской диссертации	сентябрь-октябрь 2017	выступление на заседании кафедры	
2	Работа над первой теоретической главой диссертационного исследования, консультации с научным руководителем	ноябрь 2017 — май 2018	текст первой главы	
3	Работа над второй главой диссертационного исследования, консультации с научным руководителем	сентябрь 2018- март 2019	текст второй главы	
4	Представление магистерской диссертации для получения отзыва научному руководителю	март 2019	текст диссертации	
5	Устранение замечаний научного руководителя	апрель 2019	отзыв научного руководителя	
6	Предзащита. Устранение замечаний полученных на предзащите	май 2019	выступление на заседании кафедры	

7	Получение рецензии	июнь 2019	рецензия	
8	Подготовка к защите магистерской диссертации	июнь 2019	доклад, презентация, реферат (на русском и иностранном языках), ответы на замечания и вопросы рецензента	
9	Защита магистерской диссертации	июнь 2019	выступление на заседании ГАК	

ЗАКЛЮЧЕНИЕ: Индивидуальный план НИРС _____

Подпись декана факультета _____

Подпись руководителя магистерской программы _____

Подпись научного руководителя магистранта _____

Подпись заведующего выпускающей кафедры _____

Подпись магистранта _____

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости

6.1. Консультативный диалог на установочной консультации (вопросы)

1. Сроки проведения практики
2. Содержание практики
3. Базы практики
4. Формы промежуточного аттестационного и текущего контроля
5. Объем отчетного материала
6. Требования к отчету
7. Информационное и методическое обеспечение практики
8. Научная деятельность университета и научные структуры университета (КГПУ им. В.П. Астафьева)
9. Научные направления работы кафедры современного русского языка и методики и/ или кафедры мировой литературы и методики ее преподавания
10. Структура и преподавательский состав кафедр
11. Научный и методический архив кафедр

6.2. Научная консультация в рамках индивидуальной работы с научным руководителем (вопросы)

1. Постановка цели и задач.
2. Определение объекта и предмета исследования.
3. Обоснование актуальности, теоретической и практической значимости работы.
4. Выбор методов исследования и его материала.
5. Постановка индивидуальных научно-исследовательских задач на очередной этап НИР.
6. Консультативная помощь в разрешении содержательных проблем исследования.
7. Обсуждение темы научной статьи (доклада).
8. Определение степени готовности магистерской диссертации.

6.3. План работы – научного исследования (магистерской диссертации) (образец)

(Тема магистерской диссертации: «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕКСТОВ ПОПУЛЯРНЫХ ПЕСЕН ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ»

Студент: Хэ Синьюй)

ВВЕДЕНИЕ.....	6
Глава 1. Теоретические аспекты использования песенных материалов при обучении русскому языку как иностранному	7
1.1. Основные проблемы и положения методики РКИ на современном этапе	11
1.2. Культурологическая направленность обучения РКИ	13
1.3. Песенный материал в методике РКИ	15
1.3.1. Специфика песенного материала	15
1.3.2. Песенный текст как средство обучения	20
1.3.3. Принципы и критерии отбора песенного материала для работы на учебных занятиях	23
1.3.4. Основания использования песенного материала	27
Глава 2. Популярная песня на занятиях по русскому языку как иностранному.....	33

2.1. Практическое использование песенного материала на занятиях по РКИ.....	33
2.2. Методические разработки использования популярной песни на занятиях по РКИ	40
2.2.1. Предтекстовый этап работы.....	41
2.2.2. Текстовый этап работы	43
2.2.3. Послетекстовый этап работы	56
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	60
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ	63
ПРИЛОЖЕНИЕ 1. Классификация популярных песен	71
ПРИЛОЖЕНИЕ 2. Образцы перевода популярных песен на русский язык	75

6.4. Картоотека примеров (образцы)

1.

Язык Красноярска. Архив автора. Разговор научного руководителя с аспирантом у руководителя в квартире. Сент. 2008.

А. – аспирант (28 лет) и В. – научный руководитель, преподаватель СФУ (44 года)

А.: Ирина Григорьевна! Тут еще есть информация, что для кандидатской надо три ваковских публикации.

В. [молчит].

А.: Да у меня одна подружка в технологическом в аспирантуре. Так ей ее руководитель сказала, что надо три.

В.: Женя! Вы же положение ваковское читали о защитах?

А.: Читала.

В.: Что-нибудь там есть об этом?

А.: Нет ничего.

В.: Ну так что же тогда?

А.: Но Ирина Григорьевна! Слухи-то просто так ходить не будут. У них всегда же есть какое-то основание.

В.: Женя! Ну все! Перестаньте!

2.

Язык Красноярска. Архив автора. Разговор на кухне между родственниками. Ноябрь. 2008.

А. – мать, пенсионерка (70 лет), и Б. – дочь (44 года).

А.: Хочешь, я тебе яйца пожарю на завтрак?

Б.: Ну давай.

А. [жарит яйца]: А ты знаешь, у нас в Нальчике после войны яиц трудно было достать. Не было. Все их так хотели! И ходили такие разговоры среди нас, что если съесть десять яиц подряд, то умрешь!

Б.: Так а почему такое говорили-то страшное? Вроде же наоборот – яиц всем хотелось?

А.: Не знаю, но говорили...

Б.: А может быть, специально, чтобы люди не воровали там или не стремились особо доставать?

А.: Или чтобы сэкономили.

Б.: Вот-вот.

А.: Но мы тогда как-то про это не думали. Просто всем яиц хотелось... Садись ешь.

6.5. Библиография по теме научного исследования (образцы полного библиографического описания)

Книга одного автора

Дементьев В.В. Теория речевых жанров. – М.: Знак, 2010. – 600 с.

Книга двух авторов

Китайгородская М.В., Розанова Н.Н. Языковое существование современного горожанина: На материале языка Москвы. – М.: Языки славянских культур, 2010. – 496 с.

Книга трех авторов

Зализняк Анна А. и др. Ключевые идеи русской языковой картины мира: Сб. ст. / Анна А. Зализняк, И.Б. Левонтина, А.Д. Шмелев. – М.: Языки славянской культуры, 2005. – 544 с.

Описание многотомного издания

Лермонтов М.Ю. Собрание сочинений: В 4 т. / Ред. кол.: В.А. Мануйлов и др.; АН СССР; Ин-т рус. лит., 2-е изд., испр. и доп. – Л.: Наука, 1971. – 1981.

Алексин А.Г. Избранное: В 2 т. Т.2. – М.: Молодая гвардия, 1989. – 524 с.

Описание статьи из журнала, газеты

Лихачев С.В. Формирование у младших школьников представлений о языковой картине мира // Начальная школа. – 2017. – № 1. – С.16–19.

Описание статьи из научного сборника

Норман Б.Ю. Об одной особенности идиостиля Людмилы Петрушевской // Жанры речи: сб. науч. ст. – Саратов; Москва: Лабиринт, 2012. – С. 326–332.

Описание продолжающегося издания (труды, ученые записки и т.д.)

Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В.П. Астафьева. – Красноярск. – 2017. № 1. – 310 с.

Описание материалов конференций, совещаний, семинаров

Базовые ценности этноса в речи и тексте: мат-лы Междунар. науч.-практ. конф. Красноярск, 8 ноября 2017 г. / отв. ред. А.Д. Васильев; ред. кол.; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. – Красноярск, 2017. – 228 с.

6.6. Научный текст (фрагмент для конспектирования)

(Л.П. Крысин. Речевое общение в социально неоднородной среде // Русский язык сегодня: сборник научных статей. М., 2000).

Процесс речевого общения представляет собой сложный феномен, в изучении которого можно выделить разные аспекты: собственно лингвистический (изучение тех языковых средств – фонетических, просодических, лексических, грамматических, – которые используются в коммуникации), психологический (установка общающихся друг относительно друга, индивидуальные особенности речевого поведения и т. п.), социальный. Последний аспект включает в себя учет статусных и ролевых характеристик коммуникантов, проявляющихся в ходе общения, общественных стандартов и требований, предъявляемых к различным формам речевого поведения, изучение социальных различий между носителями языка в их отношении к собственным и чужим моделям речевого поведения, и т. п.

Рассмотрим одну из проблем, относящихся к социальному аспекту речевого общения, сформулированную в названии статьи.

При исследовании процессов речевого общения часто неявно предполагается, что человеческая среда, в которой происходит общение, однородна в социальном отношении. Между тем весьма обычны ситуации, когда коммуникация осуществляется представителями разных социальных слоев и групп. Таково, например, общение судьи и подсудимого, обвинителей и свидетелей в зале суда, посетителей на приеме у представителя власти, речевое взаимодействие в ролевых диада типа «покупатель – продавец», «врач – пациент», «хозяин квартиры – сантехник», «водитель такси – пассажир» и т. п.

Для успеха коммуникации необходимо своеобразное взаимное приспособление участников коммуникативной ситуации. Такое приспособление может касаться (1) набора языковых средств; (2) правил их использования в данной ситуации; (3) тактик речевого общения; (4) при контактном общении – невербальных компонентов его (жестов, мимики, телодвижений и т. п.). Для всех четырех типов коммуникативного приспособления имеет значение различие коммуникантов по признакам «свой – чужой» и «выше – ниже» (в некоторой социальной или возрастной иерархии).

1. При общении со «своим», то есть с человеком из той же социальной среды и при этом знакомом говорящему, последний более или менее свободен в выборе языковых средств. При общении с «чужим» происходит более тщательная селекция языковых средств, которая осуществляется как в виде переключения с нейтральных на более официальный стилистический регистр, так и в виде самоограничений языкового репертуара (например, рабочий, общаясь с врачом или с судьей, избегает ненормативной лексики, которая может быть вполне обычной для его речевого поведения в общении со «своими»), а также в виде редукции сугубо индивидуальных речевых черт: например, слова и выражения, которые человек любит употреблять в общении с «домашними», едва ли уместны в разговорах с официальными лицами.

Подобная селекция наблюдается и при общении взрослого с ребенком, подчиненного с начальником, солдата с командиром, учащегося с учителем и т.п.

2. Правила использования языковых средств различаются в зависимости от того, происходит ли общение в привычной для говорящего социальной среде или в непривычной (первые наблюдения, касающиеся такого рода различий, сделал Л. П. Якубинский [Якубинский, 1923]). В первом случае довольно часты отступления от нормативных форм речи (ср. разного рода семейные словечки, обороты, присловья, а также речевую специфику общения в других малых социальных группах; см. об этом несколько более подробно в работе [Крысин, 1989]). При общении в непривычной среде говорящий вынужден с большей аккуратностью следовать правилам употребления языковых средств, – в противном случае его ждет коммуникативная неудача (недоумение, непонимание, отказ от общения) или своего рода санкции со стороны тех, с кем он вступает в контакт (насмешки, осуждение, возмущение и т. п.).

Общение в непривычной среде часто характеризуется тем, что его участники владеют разными субкодами, или подсистемами национального языка: одни, например, – исключительно или преимущественно литературной формой, другие – диалектом, третьи – просторечием или каким-либо социальным жаргоном и т. д. Речевое общение; может происходить с использованием каждой из этих подсистем: носитель диалекта использует местный говор, носитель просторечия – просторечные слова и обороты, носитель литературного языка – средства языка литературного. Однако при общем относительном взаимопонимании – поскольку все употребляемые при коммуникации средства принадлежат одному национальному языку, – возможны коммуникативные провалы, обусловленные тем, что внешне сходные или тождественные языковые знаки имеют в разных подсистемах неодинаковое содержание: различаются по смыслу, коннотациям, экспрессивно-стилистической окраске, функционально-стилистической принадлежности и т.п.

В рассказе А. П. Чехова «Новая дача» инженер Кучеров спрашивает деревенских мужиков, зачем они пускают скотину в его огород и сад, рубят деревья в лесу, перекопали дорогу. Он говорит им:

«Вы же за добро платите нам злом. Вы несправедливы, братцы. Подумайте об этом. Убедительно прошу вас, подумайте. Мы относимся к вам по-человечески, платите и вы нам тою же монетою...».

Из всей его речи мужики уразумели только то, что надо платить (этот глагол понят ими в конкретном, вещественном смысле):

«Платить надо. Платите, говорит, братцы, монетой...».

В другой раз, встретив крестьян, Кучеров говорит раздраженно, возмущенный бессмысленностью их поступков по отношению к нему и его семье:

«Инженер остановил свой негодующий взгляд па Родионе [старом кузнеце] и продолжал:

– Я и жена относились к вам, как к людям, как к равным, а вы? Э, да что говорить! Кончится, вероятно, тем, что мы будем презирать вас. Больше ничего не остается!..

Придя домой, Родион помолился, разулся и сел на лавку рядом с женой.

– Да... – начал он, отдохнув. – Идем сейчас, а барин Кучеров навстречу... Да... Глядит на меня и говорит: я, говорит, с женой тебя призирать буду... Хотел я ему в ноги поклониться, да оробел... Дай Бог здоровья... Пошли им, Господи...

Степанида перекрестилась и вздохнула.

- Господа добрые, простоватые...– продолжал Родион. – «Призирать будем...» – при всех обещал. На старости лет и... оно бы нищего... Вечно бы за них Бога молил... Пошли, Царица Небесная...».

3. В понятие «тактика речевого общения» входят такие компоненты, как инициатива коммуникативного контакта, установка на общение, «иллокутивное вынуждение» (термин А. Н. Баранова и Г.Е. Крейдлина [Баранов, Крейдлин 1992]); имеется в виду согласование участниками общения коммуникативных намерений, которые они облачают в форму тех или иных речевых актов – просьбы, требования, сообщения, приглашения, обещания и т. п.), соотношение диалогических и монологических форм речи, паузация (в частности, допустимость/недопустимость, обязательность/необязательность, краткость/протяженность пауз) и нек. др.

Рассмотрим с этой точки зрения общение врача и пациента.

В типичном случае это представители разных социальных слоев. Хотя инициатива обращения к врачу может исходить от пациента, «ведущим» в их диалоге является, несомненно, врач. Он задает вопросы, и пациент обязан на них отвечать, он приказывает: – Дышите! Задержите дыхание! – Разденьтесь! – Лягте на кушетку! – и пациент обязан подчиняться. Врач рекомендует, запрещает, страшит возможными последствиями нарушения врачебных предписаний, и это не вызывает у пациента протеста, потому что входит в систему ролевых ожиданий, характерных для социальной роли врача.

Само ролевое взаимодействие «врач – пациент» с необходимостью предполагает установку на общение (с этим можно сравнить ролевое взаимодействие в диаде «следователь – подследственный», где установка на общение может присутствовать только у следователя). Врач и пациент в ходе общения попеременно занимают позиции то говорящего, то адресата, и хотя в целом этот вид коммуникации можно назвать диалогическим, в нем допустимы более или менее значительные по объему фрагменты монологической речи – например, когда врач составляет анамнез и выслушивает рассказ пациента обо всех его прошлых и настоящих недугах. В процессе общения врача и пациента допустимы и нормальны паузы, причем регулирует паузацию, как правило, врач (как «хозяин» ситуации) – например, при выслушивании ритмов сердца, измерении артериального давления/и т. п. (ср. общение в ситуации «своей» социальной среды, когда возникновение пауз скорее спонтанно, нежели вынуждаемо одной из сторон общения). Имеются и другие специфические свойства речевой ситуации «врач – пациент», которая может отличаться, в частности, и национальными особенностями (типичные характеристики общения врача и пациента подробнейшим образом описаны в работе: [Labov, Fanshel, 1977].

Различия в тактиках речевого общения могут касаться также способов реализации одних и тех же языковых и параязыковых средств. Например, манера говорить, принятая среди представителей современного русского просторечия, в интеллигентской среде иногда оценивается как агрессивная (повышенная громкость обычной «информационной» беседы, резкость интонаций, оберучная размашистая жестикация, телодвижения, имитирующие те или иные физические процессы, и т. п.), – тогда как с точки зрения говорящего – носителя просторечия такая манера общения считается нормальной. В интеллигентской среде при передаче чужого мнения или чужих высказываний не принято подражать манере говорения, которая характерна для цитируемого лица; в просторечии имитация чужой речи с элементами передразнивания – при отрицательной оценке того, кто имеется в виду, его действий, слов и т. п., – явление вполне обычное (особенно среди женщин - носительниц просторечия).

4. Невербальные компоненты коммуникативной ситуации – жесты, мимика, телодвижения – более разнообразны и свободны при общении людей среди «своих», с равными по статусу и социальным ролям; в чужой среде, и особенно при общении «снизу вверх» (при обращении к начальнику, командиру, тренеру, учителю и т.п.), эти компоненты находятся под социальным контролем, который суживает рамки жестовых и мимических реакций, и под самоконтролем участников коммуникации.

Из нашей краткой характеристики разных сторон речевого общения видно, что в общем случае взрослый человек владеет некоей совокупностью социализированных норм общения, включающих как собственно языковые нормы, так и правила социального взаимодействия. Эти нормы и правила обязательны для людей, живущих в данном языковом сообществе; с особой силой они проявляются при речевом общении в неоднородной социальной среде.

6.7. Доклад / статья / тезисы в сборнике научной конференции, журнале (образец статьи)

(Чжан Бо. Правила речевого поведения в социальных сетях: русскоязычная переписка с участием студентов-иностранцев // Международная коммуникация в науке, культуре и образовании: сборник докладов VII Междунар. студ. науч.-практ. конф., 22 апр. 2014 г. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2014. С. 70-76).

Чжан Бо

(Россия, Красноярск, КГПУ им. В.П. Астафьева – Китай, Хайлар).

Научный руководитель –

Е.В. Осетрова, докт. филол. наук, проф.

Правила речевого поведения в социальных сетях: русскоязычная переписка с участием студентов-иностранцев

Правила речевого поведения являются одним из важных механизмов речевого общения и наряду с языковым кодом, каналом общения, координатами места и времени, ролевыми характеристиками субъектов регулируют общий процесс языкового взаимодействия.

Корректное соблюдение этих правил обеспечивает успешную коммуникацию, а в случае нарушения даже одного из них может возникать недопонимание, коммуникативный провал или же открытый конфликт. Обыкновенно следование этим установкам происходит интуитивно, поскольку оно навязывается человеку социальной средой с рождения.

В отечественной лингвистике впервые правила речевого поведения были описаны Т.В. Шмелевой в 1983 г. в статье «Кодекс речевого поведения» [Шмелева 1983]. Их проблематика тесно связана с так называемыми постулатами речевого общения – одной из научных традиций зарубежной лингвистики.

Впервые сформулировал постулаты речевого общения англичанин Г.П. Грайс. В своих исследованиях он выделял основополагающий принцип речевого поведения, исходя из которого коммуниканты должны обладать определённой и всем понятной целью и действовать сообща в целях ее достижения, а также приносить в нее индивидуальный вклад. Г.П. Грайс конкретизирует этот принцип через четыре постулата:

- качества (высказывание не должно содержать ложной или не имеющей смысла информации);
- количества (слишком краткие фразы не способствуют нормальному общению, точно так же, слишком длинные фразы приводят к потере интереса у собеседников);
- отношения (фразы должны быть релевантными по отношению к адресату);
- способа (общение должно быть четким, ясным, не должно содержать непонятных для собеседников слов и выражений) [Грайс 1975:186].

Содержание перечисленных выше постулатов было расширено другими исследователями. Существенный вклад в эту теорию внесли, в частности, Г. Линч, Д. Гордон и Р. Лакофф [Гордон, Лакофф 1985]. Так, Г. Линчем введено понятие «принцип вежливости», который формируется рядом максим или постулатов: такта, великодушия, одобрения, скромности, согласия, и симпатий [Leench 1983]. Р. Лакофф же расширяет соответствующие рассуждения более общими исходными принципами рациональности и блага, призывая исходить из того, что в общении участвуют разумные люди, не стремящиеся нанести друг другу вред [Lakoff 1973].

Возвращаясь к российской лингвистической традиции в осмыслении обозначенной темы, следует вернуться к уже упомянутой статье Т.В. Шмелевой, которая, ориентируясь на условия общения в конкретной речевой ситуации, вывела 13 правил речевого поведения, а именно:

1. Сообщай информацию, содержащую известное для слушателя;
2. Сообщай информацию, не расходящуюся с житейской логикой слушателя и его представлениями об обычном ходе событий;
3. Не сообщай общеизвестного, банального;
4. Не сообщай неприятного для собеседника;
5. Говори точно, стремясь найти единственно верные слова;
6. Придерживайся одного способа ведения беседы, одного жанра;
7. Будь искренен и правдив;
8. Не будь излишне откровенен;

9. Не преувеличивай;
10. Не используй языковых средств, которые могут быть не известны слушателю;
11. Говори согласно норме и как принято;
12. Избегай штампов;
13. Выбирай номинации в соответствии с номинативными привычками: а) своими, б) слушателя и в) в соответствии с предметом речи.

К списку из 13 правил, по нашему мнению, следует добавить еще одну, четырнадцатую, формулировку – «Не будь излишне категоричен»; пятое же правило необходимо уточнить характеристикой полноты информации – «говори точно, *полно* [дополнено мной. – *Чжан Бо*] стремясь найти единственно верные слова».

Кодекс, или правила, речевого поведения, безусловно, являются универсальной составляющей процесса коммуникации. Однако в каждой конкретной сфере общения или типичной ситуации они приобретают свою специфику. Именно это обстоятельство позволило нам сформулировать тему нашего исследования и задаться вопросом, каким образом кодекс речевого поведения применяется в социальных интернет-сетях, еще конкретнее – в обстоятельствах, когда русский язык используется как общий код при общении студентов-иностранцев между собой либо в их диалогах с русскоговорящими знакомыми. Материалом для анализа послужили 40 диалогов, собранных в период с января по апрель 2014 г., участниками которых явились студенты-слушатели Отделения обучения и стажировки иностранных студентов (далее – ООиСИС) Красноярского государственного педагогического университета им. В.П. Астафьева; в иллюстративных примерах далее сохранены особенности грамматики и словоупотреблений, орфографии и пунктуации текстов оригиналов.

Результаты, которые получены в процессе первого этапа обработки и осмысления собранной базы данных, можно представить в виде трех содержательных блоков, которые и представлены далее.

Режимы использования правил речевого поведения

Начнем с того, что поведение общающихся (как выявлено в процессе анализа) может соответствовать трем коммуникативным режимам – соблюдения, нарушения и профилактики правил речевого поведения, которые изображены в виде 3 условных зон функционирования.



Если содержание нормативного соблюдения либо напротив – нарушения – того или иного правила не вызывает дополнительных вопросов, то суть его профилактики следует уточнить. Под профилактикой здесь понимаются случаи, когда говорящий осознает, что он рискует нарушить какую-то из норм речевого общения и сигнализирует об этом, предупреждая своего адресата об отступлении от нормы; см. пример профилактики правила «Говори согласно норме и как принято»:

[дружеская переписка китайской студентки (А) и ее знакомой – жительницы Красноярска (В)]

А: я напишу медленно, не сердись!

В: нет, ничего, я понимаю!

Случаи нормативного использования правил речевого поведения и их нарушения проиллюстрируем соответственно фрагментами из диалогов; ср.:

соблюдение правила «Не сообщай общеизвестного, банального»:

[переписка двух молодых людей – жителя Красноярска (Р) и итальянца, слушателя ООиСИС (И), о путях развития мировой экономики]

Р: а откуда тогда будут товары, если не из Китая?

И: from Africa. из Африки

Китай давно уже инвертировал в африки. Африка будет для китай то что китай было для западе

Р: с каких стран?

И: точно не знаю, многи(x)

<http://online.wsj.com/news/articles>

<http://www.focac.org/eng/>

Р: спасибо, в армии мы очень часто делаем тупые вещи и поэтому я очень люблю пообщаться на

умные темы:

и

нарушение правила «Сообщай информацию, не расходящуюся с житейской логикой слушателя и его представлениями об обычном ходе событий»:

[обсуждение двух молодых людей – жителя Красноярска (Р) и итальянца, слушателя ООиСИС (И), – решения последнего остаться в России на долгое время]

И: Решил жить в россии В Испании уже не живк

Живу

Р: почему? кризис в европе?

И: В южной Европе да

Наверное в Германии нет))

Р: а ну точно ты же бизнесмен в душе, приехал тут бизнес делать.

Частотность реализации правил речевого поведения

Кроме того, обнаружилось, что корпус анализируемых правил неоднороден по параметру частоты их активации / использования в процессе интернет-диалогов.

Так, три правила в процессе интернет-общения представителей различных национальных и языковых культур нарушаются чаще всего:

- «Сообщай информацию, не расходящуюся с житейской логикой слушателя и его представлениями об обычном ходе событий» (6 выявленных случаев).
- «Говори точно, полно, стремись найти единственно верные слова» (5 случаев).
- «Говори согласно норме и как принято» (4 случая).

Имеются и правила, которые иностранцы, использующие русский язык в качестве средства межнационального общения, боятся нарушить более всего, а поэтому совершают их речевую профилактику, стремясь, в частности,

- сообщать информацию, содержащую известное для слушателя, а также
- не быть излишне категоричными.

При этом в собранной картотеке зафиксировано 8 примеров профилактики кодекса в целом.

Наконец, существуют правила, которые оказываются в принципе не маркированными в процессе исследуемого типа общения, то есть правила, которые не нарушаются и не предупреждаются в процессе речевой профилактики. Таких правил немного, но тем не менее следует их перечислить:

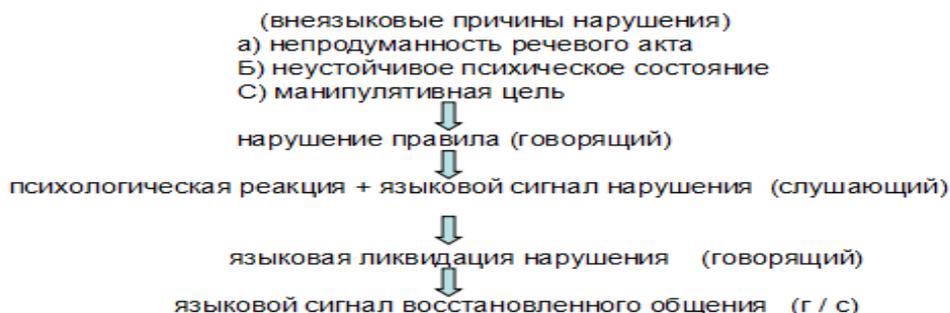
- «Не будь излишне откровенен».
- «Придерживайся одного способа ведения беседы, одного жанра».

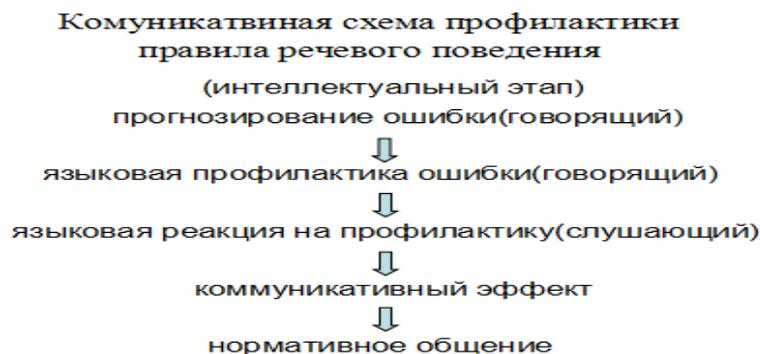
Таким образом, в дальнейшем можно будет подсчитать частоту использования кодекса по отношению к ключевым – периферийным – «нерабочим» правилам.

Коммуникативные схемы нарушения и профилактики правил речевого поведения

Наконец, установлено, что в конкретных интернет-диалогах использование того или иного правила укладывается в определённую коммуникативную схему. Причем схема нарушения и схема профилактики правил различны. Каждая из них включает несколько этапов, которые представлены ниже.

Коммуникативная схема нарушения правила речевого поведения





Приведем пример нарушения правила «Не используй языковых средств, которые могут быть не известны слушателю», в котором каждый их этапов коммуникации обозначен в квадратных скобках:

[Переписка кореянки (К) и итальянца (И) – слушателей ООиСИС – после отъезда кореянки на родину]

И: *что делаете лето? Куда-нибудь идёте?*

К: *на следующий понедельник я поеду островов Дже джу* [нарушение правила в виде использования неизвестного слова]

И: *Дже джу? Смешно)))* [сигнал нарушения]

Красивое место?

К: *дже джу) это корейский язык)* [ликвидация нарушения]

да) очень красивый) и известное место для иностранцев)

И: *Нужно обязательно что я при(е)ду!!* [признак восстановленного общения]

При этом видно, что со стороны коммуниканта-итальянца нарушение правила вызвало эффект некоторого недоумения (*Смешно)))*), а затем любознательности (*Красивое место?*).

В заключение приведем реализацию коммуникативной схемы профилактики правила «Не сообщай неприятного для слушателя».

[разговор в социальной сети идет между китайкой (К) и ее русской подругой (Р)]

Р: *кстати, я слышала ,что у вас есть такое блюдо, суп из младенца, меня это очень пугает* [профилактика нарушения]

К: *понятно* [реакция на профилактику].

Меня тоже пугает это, может быть это ерунда, я не видела по настоящему!

Эффект, достигаемый в результате профилактики, очевиден: предупреждение о введении информации отрицательного толка (*Меня это очень пугает*) подготавливает восприятие слушающего. Как следствие, нормативное общение продолжается.

Все сказанное позволяет сделать общий вывод не только о возможности, но и необходимости исследования кодекса речевого поведения и его специфического функционирования в различных средах и ситуациях общения.

Литература

1. Гордон Д., Лакофф Дж. Постулаты речевого общения // Новое в зарубежной лингвистике: Вып. 16. Лингвистическая прагматика / Под общ. ред. Е.В.Падучевой. М., 1985. С. 276–302.
2. Грайс Г.П. Логика и речевое общение // Новое в зарубежной лингвистике: Вып. 16. Лингвистическая прагматика / Под общ. ред. Е.В.Падучевой. М., 1985. С. 217–237.
3. Шмелева Т. В. Кодекс речевого поведения // Русский язык за рубежом. 1983. № 1. С. 72–77.
4. Leech G. Principles of Pragmatics / Geoffrey Leech. London, New York: Longman, 1983.
5. Lakoff G. Hedges: A study in meaning criteria and the logic of fuzzy concepts // Journal of Philosophical Logic. 1973. № 2.

6.8. Фрагмент (раздел) магистерской диссертации (образец)

(Хэ Синьюй. Магистерская диссертация «Использование текстов популярных песен при обучении русскому языку как иностранному» Красноярск, 2019 г.)

Практическое использование песенного материала на занятиях по РКИ

В конце XX века в педагогике осуществился «гуманитарный переворот», когда на смену традиционному объект-субъектному принципу пришла субъект-субъектная система взаимодействия, а значит, учитель и ученик приобрели большой ролевой и ценностный статус.

Такое новое понимание сути образования определило методическую перспективу для большинства дисциплин естественнонаучного и гуманитарного цикла.

Последнее замечание справедливо и для методики преподавания русского языка как иностранного (РКИ), в рамках которой на современном этапе активно разрабатываются подходы, позволяющие оптимизировать и ускорить процесс овладения языком, повысить эффективность способов и приёмов обучения.

Материалом данного диссертационного исследования являются тексты современных популярных песен на русском языке.

С одной стороны, песня на русском языке для иностранных студентов является образцом звучащей иноязычной речи. Песни способствуют совершенствованию навыков произношения, поскольку музыкальный слух, слуховое внимание и слуховой контроль находится в тесной взаимосвязи с развитием артикуляции.

С другой стороны, песня формирует духовную культуру, отражает особенности русской картины мира и менталитета, оказывает существенное воспитательное воздействие на учащихся благодаря своей уникальной особенности: будучи культурным феноменом, песня соединяет в себе вербальное и музыкальное начала.

В нашем случае, как было указано во введении, предметом исследования является популярная песня на русском языке как дидактическое средство формирования коммуникативной компетенции.

Музыкальный текст – особый тип текста, в котором содержательная языковая основа поддержана и усилена мелодической рамкой.

Рассмотрим обстоятельства использования этого типа текстов на уроках русского языка как иностранного. Определение этих обстоятельств и является в данном случае задачей анализа.

В качестве материала использованы тексты русских популярных эстрадных песен, в частности, «Я – это ты, ты – это я» (исполнитель М. Насыров), «Будь или не будь!» (исполнители А. Пугачева и Ф. Киркоров), «Туманы» (исполнитель Макс Барских), «Буду с тобой» (исполнитель Sasha Dith), и др.

На начальном этапе анализа актуализированы **критерии отбора музыкальных текстов**.

В данном случае автор диссертации следует за идеями Е.В. Какориной, которая одной из первых рассмотрела методические возможности песенного материала [Какорина; электронный ресурс]. Она утверждает, что в выборе песен важно учитывать предпочтения самих студентов и, вместе с тем, расширяя их кругозор, воспитывать хороший музыкальный вкус.

Что касается самих критериев, то они представлены в следующих методических установках:

- Текст песни должен соответствовать уровню студентов.

Текст не должен быть слишком простым (например, детские песенки для студентов продвинутого уровня владения языком) или слишком сложным (например, русскоязычные популярные песни со сложной синтаксической формой – для студентов начального уровня владения языком). В том и другом случае это может создать трудности с удержанием внимания на заданиях, входящих в языковое упражнение.

- Песня предпочтительно должна быть известна, а в лучшем случае – популярна.

Совсем не обязательно, чтобы студенты знали ее полный текст. Однако хорошо, если они в целом знакомы с ней, слышали ее раньше – не только на занятии, но и в повседневной жизни. Это способствует удерживанию лексико-грамматических конструкций в памяти, которые связываются со знакомой мелодией и запоминаются таким образом намного легче и быстрее. Кроме того, песня, популярная среди натуральных носителей языка и её знание способствует успешной культурной

адаптации иностранных студентов, которые становятся через это «своими» в русскоязычном окружении.

- Текст выбранной песни должен включать в свой состав пример, а лучше всего, – несколько примеров, по усваиваемой теме – фонетические, лексические или грамматические.

Предпочтительно, чтобы в тексте было несколько примеров на отрабатываемую языковую проблему, чтобы студент увидел варианты использования слова или синтаксической конструкции. Для этого можно использовать как полный вариант песни, так и его фрагменты.

- Наконец, дикция певца должна быть четкой, а темп исполнения более или менее умеренный и ритмичный.

Это очень важный критерий, поскольку слушателями в данном случае оказываются студенты-иностранцы, важнейшая задача которых – оперативно понять общий смысл текста и далее – содержание его конкретных частей.

Второй важнейшей составляющей, связанной с методикой введения музыкального материала, является **аннотирование песенных текстов**.

Знакомство студентов с содержанием песни (ее аннотацией) в электронной презентации либо в печатной форме снимает возможные лексические и грамматические трудности, мешающие восприятию и пониманию.

Важно заметить, что в зависимости от уровня владения русским языком в группе аннотация может быть более или менее подробной. Кроме полного или краткого пересказа содержания на русском языке, автор диссертации предлагает включать в аннотацию по мере необходимости:

- 1) перевод песни на родной язык аудитории либо – на язык-посредник (например, китайский (см. Приложение 2) или английский);
- 2) толкование новых слов, которое, с точки зрения преподавателя, может быть затруднено;
- 3) краткую биографию композитора, поэта и / или исполнителя;
- 4) рассказ о ярких событиях, связанных с историей создания песни.

Как видно, аннотирование – фаза, требующая детальной предурочной подготовки преподавателя, его общей ориентированности в музыкальной сфере.

Последней – третьей – составляющей введения музыкального текста в методику РКИ является **работа с текстом**.

После отбора песни и подготовки аудитории к ее восприятию наступает этап практической работы.

Некоторые песни как будто специально написаны для отработки грамматики, другие позволяют закрепить лексический материал, третьи – перейти к правилам речевого общения.

Приведем несколько примеров популярных русских песен, которые позволяют организовать грамматическую работу.

Для закрепления грамматической темы «Прошедшее время глагола» хорошо подходит материал песни «Туманы» (исполнитель – Макс Барских). Лексика песни несложна, что дает возможность сосредоточиться на отработке глагольных форм в аспекте мужского (*думал, упустил*) и женского (*пришла, поняла*) рода, а также аналитических форм (*был не прав*) и форм с отрицанием (*не пришла, не прав, не поняла*);

см. фрагмент песни:

Ты сегодня не пришла.

Я долго думал почему?

Может, что-то упустил, или где-то был не прав.

Может, ты не поняла.

Песня «Буду с тобой» (исполнитель – Sasha Dith) может послужить удачной основой для освоения темы «Будущее время глагола».

Например:

Я буду с тобой,

Ты будешь со мной,

И Мы вместе пойдем гулять под луной!

Я буду любить,

ты будешь молчать,

В глазах я твоих увиду печаль.

Как видно, в тексте присутствуют простые (*пойдем, увижу*) и аналитические (*буду любить, будешь молчать*) формы будущего времени, а также примеры изменения глагольных форм по лицам (*буду – будешь*).

Тему падежных и числовых форм личных и отрицательных местоимений эффективно закреплять с помощью песни «Я – это ты, ты – это я» (исполнитель – М. Насыров); в частности:

Я – это ты, ты – это я,
И никого не надо нам.
Все, что сейчас есть у меня,
Я лишь тебе одной отдам.

В группах с хорошим знанием языка на этом же материале можно говорить и о семантике (значении) личных местоимений, а также о зоне пересечения их значений в речи, когда *Я = Ты*, а *Ты = Я* (любовь, дружба, семья).

Изучение на занятии по РКИ песни «Будь или не будь!» (исполнители – А. Пугачева и Ф. Киркоров) гарантирует отработку повелительного наклонения глагола *быть* – одного из базовых глаголов русской грамматики.

Например:

Будь со мной мальчиком, пушистым зайчиком,
Хрупкою деточкой или не будь со мной.
Будь со мной мастером, Будь со мной гангстером.
Я буду девочкой, или не будь со мной.
Будь или не будь, делай же что-нибудь,
Будь или не будь, будь или не будь.

Тот же материал позволяет продемонстрировать его сочетаемость – сопряженные с ним конструкции творительного падежа и разницу в их значениях: *быть кем / чем?* (значение роли) и *быть с кем?* (значение соучастника).

Итак, последовательная организация работы с текстами песен существенно облегчает процесс обучения русскому языку как иностранному, как для преподавателя, так и для студентов. В данном разделе

- определена специфика песни как методического объекта, содержание которой поддержано мелодической рамкой,
- обоснованы четыре ведущих критерия отбора песни для занятий по РКИ: соответствие текста уровню студентов; популярность песни, наличие в ней языковой (методической) проблематики; четкость и ясность исполнения;
- представлена структура аннотации песни: ее содержание, перевод, толкование слов, биографический и историографический блоки;
- продемонстрированы конкретные примеры грамматической работы с песнями на уроке РКИ.

Для поддержания интереса учащихся рекомендуется менять формы работы с песней, разрабатывать новые виды заданий и упражнений, использовать презентационный аудио- и видео-материал.

В заключение выделим четыре главных преимущества текстов популярных песен как материала РКИ:

1. Популярные песни известны: студенты слышат их не только на занятии, но и в повседневной жизни, что способствует удерживанию соответствующих грамматических конструкций и лексем в памяти.
2. Популярные песни нравятся студентам: красивая мелодия пробуждает интерес к изучению языка; эмоциональный текст имеет способность “притягивать” слушателей, легко запоминается.
3. Популярная среди носителей языка песня и её знание способствует успешной культурной адаптации иностранных студентов. Кроме того, такие тексты отражают современную культуру: актуальные темы, реалии и мировоззрение, нормы поведения.
4. Поп-музыка представляет собой широкий спектр художественного материала: от очень простых и незамысловатых образов современных авторов до талантливых лирических произведений классиков русской литературы.

Последний факт дает возможность делать широкую выборку песенного материала для различных этапов и уровней изучения РКИ.

3.4. АНАЛИЗ РЕЗУЛЬТАТОВ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ И ПЕРЕЧЕНЬ КОРРЕКТИРУЮЩИХ МЕРОПРИЯТИЙ

Анализ результатов прохождения производственной практики «Научно-исследовательская работа» осуществляется на основе данных текущего и итогового контроля не реже, чем 1 раз в год. В соответствии с проведенным анализом и при необходимости в документы РПП вносятся изменения.

Перечень рекомендаций и корректирующих мероприятий по оптимизации содержания РПП формируется в результате взаимодействия между преподавателями, студентами и заказчиками (работодателями).

По итогам проведенного анализа заполняется форма «Лист внесения изменений».

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе практики на 2018/2019 учебный год.

В рабочую программу практики вносятся следующие изменения:

- 1) Список литературы обновлен учебными и учебно-методическими изданиями, электронными образовательными ресурсами. Обновлен перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем.
- 2) Обновлен перечень лицензионного программного обеспечения.
- 3) В фонд оценочных средств внесены изменения в соответствии с приказом «Об утверждении Положения о фонде оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой (государственной итоговой) аттестации» от 28.04.2018 № 297 (п).

Рабочая программа практики пересмотрена и одобрена на заседании кафедры современного русского языка и методики «03» мая 2018г., протокол № 9

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой современного русского

языка и методики



Н.Н. Бебриш

Одобрено НМСС (Н) филологического факультета

Протокол № 9 от 20 июня 2018 г.

Председатель НМСС (Н)



А.А. Бариловская

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе практики на 2018/2019 учебный год.

В рабочую программу практики вносятся следующие изменения:

1. На титульном листе РПП и ФОС изменено название ведомственной принадлежности «Министерство науки и высшего образования» на основании приказа «о внесении изменений в сведения о КГПУ им. В.П. Астафьева» от 15.07.2018 № 457 (п).

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе практики
на 2019/2020 учебный год

1. Список литературы обновлен учебными и учебно-методическими изданиями, электронными образовательными ресурсами. Обновлен перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем и согласован с Научной библиотекой КГПУ им. В.П. Астафьева.
2. Обновлен перечень лицензионного программного обеспечения.

Рабочая программа практики пересмотрена и одобрена на заседании кафедры современного русского языка и методики 13 февраля 2019 г., протокол № 6.

Внесенные изменения утверждаю:
Заведующий кафедрой современного русского

языка и методики



Н.Н. Бебриш

Одобрено НМСС (Н) филологического факультета

Протокол № 7 от 6 марта 2019 г.
Председатель НМСС (Н)



А.А. Бариловская

IV
УЧЕБНЫЕ РЕСУРСЫ

4.1. КАРТА ЛИТЕРАТУРНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРАКТИКИ

(включая электронные ресурсы)

для обучающихся по образовательной программе

«Русский язык и литература в поликультурной среде»

44.04.01 Педагогическое образование

(квалификация – магистр, очная форма обучения)

Производственная практика: научно-исследовательская работа

№ п/п	Наименование	Место хранения / электронный адрес	Количество экземпляров / точка доступа
ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА			
1.	Багачук, А. В. Введение в научную деятельность студентов [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. В. Багачук, М. Б. Шашкина; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – 2-е изд. перераб. и доп. – Красноярск, 2013. – 132 с. // ЭБС КГПУ. – Режим доступа : http://elib.kspu.ru/document/8055 .	ЭБС КГПУ	Индивидуальный неограниченный доступ
2.	Шкляр, Михаил Филиппович. Основы научных исследований [Текст] : учебное пособие / М. Ф. Шкляр. - 4-е изд. - М.: Дашков и К, 2012. - 244 с.	Научная библиотека	17
3.	Исследовательская деятельность студентов: учебное пособие/ сост. Т. П. Сальникова. - М.: Сфера, 2005. - 96 с.	Научная библиотека	6
4.	Кузнецов, И.Н. Научное исследование: методика проведения и оформление: учебное пособие/ И. Н. Кузнецов. - М.: Дашков и К, 2007. - 460 с.	Научная библиотека	89
5.	Загвязинский В.И. Исследовательская деятельность педагога: учебное пособие/ В. И. Загвязинский. - 2-е изд., испр. - М.: Академия, 2008. - 176 с.	Научная библиотека	30
6.	Комлацкий, В.И. Планирование и организация научных исследований : учебное пособие / В.И. Комлацкий, С.В. Логинов, Г.В. Комлацкий. - Ростов-на-Дону : Издательство «Феникс», 2014. - 208 с. : схем., табл. - (Высшее образование). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-222-21840-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271595	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Индивидуальный неограниченный доступ
7.	Мезинов, В.Н. Научно-исследовательская работа студентов педагогических специальностей : учебно-методическое пособие к курсу по выбору / В.Н. Мезинов ;. - Елец : ЕГУ им. И.А.	ЭБС «Университетская	Индивидуальный

	Бунина, 2012. - 103 с. URL: //biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271879.	библиотека онлайн»	неограниченный доступ
8.	Бережнова, Елена Викторовна. Основы учебно-исследовательской деятельности студентов [Текст] : учебник для студ. сред. спец. учеб. заведений / Е. В. Бережнова, В. В. Краевский. - М. : Академия, 2005. - 128 с.	Научная библиотека	20
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА			
9.	Шашкина, М. Б. Педагогическое исследование [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. В. Багачук, М. Б. Шашкина; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2014. // ЭБС КГПУ. – Режим доступа : http://elib.kspu.ru/document/12257 .	ЭБС КГПУ	Индивидуальный неограниченный доступ
10.	Рузавин, Г.И. Методология научного познания: учебное пособие для вузов/ Г. И. Рузавин. - М.: Юнити-Дана, 2005. - 287 с.	Научная библиотека	5
11.	Новиков, А. М. Методология: учебное пособие/ А. М. Новиков, Д. А. Новиков. - М.: СИНТЕГ, 2007. - 668 с.	Научная библиотека	11
ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ			
12.	Elibrary.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотечная система : база данных содержит сведения об отечественных книгах и периодических изданиях по науке, технологии, медицине и образованию / Рос. информ. портал. – Москва, 2000– .	http://elibrary.ru	Свободный доступ
13.	Гарант [Электронный ресурс]: информационно-правовое обеспечение : справочная правовая система. – Москва, 1992.	Научная библиотека	Локальная сеть вуза
14.	East View : универсальные базы данных [Электронный ресурс] : периодика России, Украины и стран СНГ . – Электрон.дан. – ООО ИВИС. – 2011 - .	https://dlib.eastview.com	Индивидуальный неограниченный доступ
15.	Антиплагиат. Вуз [Электронный ресурс]	https://krasspu.antiplagiat.ru	Индивидуальный доступ
16.	Межвузовская электронная библиотека (МЭБ)	https://icdlib.nspu.ru	Индивидуальный неограниченный доступ

Согласовано:

заместитель директора библиотеки
(должность структурного подразделения)


(подпись)

/ Шулипина С.В.
(Фамилия И.О.)

В качестве ознакомления к списку информационных справочных систем и с ориентацией на магистерскую программу «Русский язык и литература в поликультурной среде» далее приведены специальные справочные системы языкового и лексикографического наполнения.

Информационные справочные системы			
1	Федеральный портал "Российское образование"	http://www.edu.ru/	Индивидуальный неограниченный доступ
2	Грамота ру	http://gramota.ru/	
3	Русский филологический портал	http://www.philology.ru	
4	Языкознание – портал теоретической и прикладной лингвистики	http://yazykoznanie.ru	
5	Культура письменной речи	http://www.grammar.ru/	
6	Русские словари. Служба русского языка	http:// www.slovari.ru/lang/ru/	
7	Научно-образовательный портал «Лингвистика в России: ресурсы для исследователей»	http://uisrussia.msu.ru/linguist/index.jsp	
8	Электронная библиотечная система «ИНФРА-М»	http://znanium.com/	
9	Словари и энциклопедии на Академике	http://dic.academic.ru/	

4.2. КАРТА БАЗ ПРАКТИКИ

Производственная практика: научно-исследовательская работа
для обучающихся по образовательной программе
«Русский язык и литература в поликультурной среде»

44.04.01 Педагогическое образование
(квалификация – магистр, очная форма обучения)

№ п/п	Вид практики	Место проведения практики
1.	Научно-исследовательская работа	Кафедра современного русского языка и методики (филологический факультет КГПУ им. В.П. Астафьева)
2.	Научно-исследовательская работа	Кафедра мировой литературы и методики ее преподавания (филологический факультет КГПУ им. В.П. Астафьева)

Выбор мест прохождения практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья производится с учетом состояния здоровья обучающихся и требований их доступности для данных обучающихся, рекомендации медико-социальной экспертизы, а также индивидуальной программы реабилитации (с учетом рекомендованных условий и видов труда).

